

Előfizetési árak:

Félévre . . . 80 Leu
Negyed évre . 40 Leu
Egy hóra . . . 14 Leu
Külföldre egy évre 280 Leu
Hirdetés — Nyiltér
díjszabás szerint.

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
Néhai Molnár Emil
a
SZÉKELYHIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

A sóhivatal köréből.

Genfben meleg napjai vannak a Népszövetség politikusainak. Már nem megy minden olyan simán, ahogy eddig Franciaország diktálta. Először a szovjet népszövetségi tagsága ellen tiltakozott több állam Svájjal az élükön, akit azzal fenyegettek meg, hogyha nem viseli jól magát, az egész Népszövetséget felpakolják s Bécsbe viszik. Még nem tudni, hogy ez a fenyegetés mennyire puhította meg a svájci polgárokat. De nem megy a „keleti egyezmény” sem, mert Lengyelország nem hajlandó területét egy rajta keresztül felvonuló hadseregnek átengedni. Anglia is figyel már erre a „keleti egyezmény”-re s kijelentette, ha ez valami olyan lesz, ami Németország bekerítését szolgálja, azonnal eláll annak a támogatásától.

A Népszövetségben rövidesen sor kerül a kisebbségi kérdés tárgyalására is. Ettől már jóelőre borzong a legtöbb érdekelt állam, mert a békeszerződéseknek ezt a legfontosabb cikkelyét sehol sem vették komolyan s a kisebbségeknek minden államban egyforma dolga van.

Szegő Bálint igazsága.

Irtta: Békely László

(2)

És délebedre megfordult Bálint. A Nagyságosasszonyt, a Juliska keresztanyját, meg egy kopaszkepű kivasalt urat hozott Csobályára. A prémekbe, lábzsákba, meg pokrócokba bugyolált vendégek lassan kikászolódtak. A kis házba vezették őket, nekik külön volt megterítve. A Nagyságosasszony váltig gyönyörködött a keresztleányában, majd kirakogatta az ajándékokat: cifra virággirlandos porcellánt, meg tortát, cicomását.

Már hozták kondérban a zsíros csigalevest. Csend támadt egyszeribe. Várták a vőfélyt, hogy megverselje az első fogást.

Várták.

Nem jött.

Mozgolódní kezdtek. Lassacskán zajongás támadt. Egyesek felugrottak s kimentek a házból, mások összesügtak-bugták.

Szemmel kutatták Bálint ábrázatát. Últ nyugodtan az asztal mellett. Egyetlen arcizma sem rándult. Ivott. Ürmősbort ivott, pirosat, mint a bikavér. Egyszer csak egy legény, Karcsa Gábornak hívták, hetykén felugrott az asztalvégen, hadonászni kezdett;

— Bálint! Hé! Hová lett András? Adj számot felőle!

Helyből megfelelt:

— Ha nincs itthon, akkor oda van. S ha oda van, tán hazajön. Várják idehaza. — De elborult a homloka és vajudott magában. Nehéz feje az öklére csuklott, emlékezni kezdett...

A szászokra is rájár a rud...

Rendőrlégénység kergette ki a gyermekeket a bezárt iskolából.

Dr. Corneliu Muresianu, Bistrița időközi tanácselnöke, hétfőn este lezáratta az ottani szász leány elemi iskolát és gimnáziumot. A kulcsokat magához véve közölte a szász iskolavezetőséggel, hogy az épületet egy régi ígéret alapján birtokbavette.

Kedden reggel, midőn a gyermekek az iskolába akartak menni, zárt ajtókra találtak. Az igazgatóság, amelynek még volt egy kulcsa a főbejáratához, a pedellusnővel felnyitatta az összes helyiségeket és reggel 8 órakor ismét megkezdődött a tanítás. Midőn dr. Muresianu időközi tanácselnök erről értesült, erős rendőri készültséggel jelent meg a helyszínen és távozásra szólította fel az intézet tanárait, a növendékeket pedig a rendőrséggel formálisan kikergette. Dr. Muresianu a szerencsétlen pedellusnőn töltötte ki dühét.

A további fejleményekről nincs mit írunk, helyettük az előzményeket ismertetjük olvasóinkkal, az Estilap alapján, amelyek jellemző fényt vetnek a bistriței városvezetésre.

Elveszik a piaci árusítás jogát.

Dr. Muresianu Corneliu néhány nappal ezelőtt elvette a szászok piaci árusítási jogát.

Százakat súlyosan érintett ez a

különös rendelkezés, mert a bistriței környéki szász gazdáknak nem maradt hol értékesíteni terményeit. Tiltakozó küldöttség jelent meg tehát a bistricei városházán és kérte dr. Muresianut, hogy a sérelmes és igazságtalan rendeletet vonja vissza. Az elnök nem engedett.

Az érdekeltek ekkor a határozat ellen felebbezéssel éltek a Cluji (kolozsvári) revíziós bizottságnál, amely október 8-ra tűzte ki a tárgyalást.

Ügylátszik dr. Muresianu elnököt kinosan érintette ez a felebbezés, mert ezért fordult a fentebb megírt eszközökhöz.

Itt említjük meg, hogy a múlt tanévben bezárt Ghelintai (gelencei) róm. kath. elemi iskola épületeinek ajtóin még mindig ott van a hatósági pecsét és egyelőre, — mint lapunkat értesítik — nincs is kilátás arra, hogy az iskolát visszaadják hivatásának. Most a plebános és a kántor lakásuk 3 szobáját akarják átengedni az iskola céljaira.

— Jelentkezzenek a képesítéshez kötött iparosok. Az Ipartestület Elnöksége felhívja mindazon iparosokat, akik a város területén képesítéshez kötött ipart üznek, hogy a munkakamarai törvény értelmében a választól listák kiegészítése vegett születési adataikat és pontos lakcímüket 10 nap alatt az Ipartestület hivatalos helyiségében bejelenteni szíveskedjenek.

Bentről kitágláltak az emberek. Ki az udvarra. A csendőrök ki az uccaján. Lovak után akartak szaladni. Az őrmester tudott magyarul is és fölényesen mondta:

— Minek!? Ugy sem fut messzire. Telefonálunk az őrtanyáról... Levette válláról a fegyvert s a levegőbe lőtt csak úgy riasztásnak. Aztán betért egy pohárka borra...

... Mikor a durranás hallatszott, Bálint már a kendervégen repült át a kismezőn, fel a veresdombra... Akkor meg sem rezent. Csak kacagott magában.

— Puskáznak — gúnnyögte — riasztanak, éngem riasztanak!

Keresztül vágatott a töltésen, az őrház előtt, ahol egy árva szemafor világított vörös szemével s a baktér riadtan bámult utána. A lovak szaporán szedték lábukat. Bálint körültekintett a szikrázó havas világon, a tulajdonvilágján. És számot próbált vetni, hogy mit cselekedett, hogy mit is hagy itt s hová tartson, merre?

— Az Idesanyám — gondolta magában — az öregasszony, az eccer itt marad. Meg Ilonka. Az is csak itt marad. Hát én hová leszek? Megrándult a válla, a halántéka lüktetett és zugott a feje. Az erdőn innen már elérte az irtást. Tarr, hóröngyökba takart cserjék futottak az országúttól jobbra, balról messze a holdfényes téli éjszakából már kibontakozott a Mátyás-domb éle... Töprengött magában. A nagylétai utnál felvillan a szeme. Át a határon magyar katonának! Lobogott az arca és dobogott a szíve, fohászkodva felnézett az égre. Hirtelen mégis más jutott eszébe:

Kint vagyunk a vízből!

Egy hallatlan szaktekintély: a Brassói Lapok kozmetikusa megállapította, hogy a mi városunkat kínaiak alapították.

A B. L. szeptember 16-i, vasárnapi számában olvassuk az alábbi üzenetet a kozmetikai tanácsok között. Az üzenet első részét, mely tényleg valami kozmetikát is tartalmaz, elhagyjuk, csak a minket érintő részt közöljük itt szóról-szóra:

„Világotjárt esperes . . . ami pedig Kézdivásárhelyet illeti; ebben teljesen egy véleményen vagyunk. Ezt a várost mutogatni kellene egész Európának. Tipikus távolkeleti öskoreai város. A házak építési módja, az uccák uccatlansága, a minden rendszer nélküli építkezés, udvar nélküli házak síkatorai, a kutak furcsa stílusa és végül maguk az emberek, a lakosság, a beszédmodoruk, a gondolkodásuk, az életfelfogásuk, minden arra vall, hogy ezt tényleg valahonnan egészen keletről idevándorolt mongolok alapították.”

Hát, igen tisztelt Váradypsilon Ilus, aki még hozzá a bécsei kozmetikai egyesület elnöknője is, — itt egy atómnnyit el tetszett vetni a Brassói Lapok sulykát! Mert ne higgye, hogy ez az „öskoreai” város népe nem tudja, milyen mongolok laknak távol keleten s hogy azt a bizonyos Koreát Kr. u. az első században Mandzsuriából délre vonuló nép alapította. Ezek szerint e város lakói nevében mély hálánkat fejezem ki, hogy ilyen előkelő sárgafaju rokonságba keverített minket, legmélyebben tisztelt Ilse von Váradypsilon!

Csak még azt magyarázza meg, legyen szíves, hogy milyen ásatag nyomokból jött rá, hogy ezt a szegény városkát kínaiak, vagy japánok, vagy kozmetikusok, vagy micsodák alapították? Mert gyanakszunk, hogy valamely kozmetikai kezelés közben felszántott öskori puderréteg alatt talált holmi kínai — sőt öskoreai dolgokat, ami, ha így van, roppantul terhelő adat lesz Koreára és a mi városunkra, minden bizonnyal.

Hogy pedig kutainknak furcsa a stílusa, annak az az oka, hogy nincs semmilyen stílusa. Egyszerű, szegényes kerek, meg csigás kutak s bár nem jártam Koreában, soha sem jutott eszembe, hogy szegény kutacskáinkon „Távolkeleti” stílus nyomaint keressünk. Tudommal vándormadaraink sem járnak Koreáig, hogy onnan ilyen nyomokat hozzanak magukkal. S amiket azok hagynak: egy cseppet sem koreai stílusuk.

A gondolkodásmódunk tényleg egészen furcsa az Ön számára. De nem tartjuk illőnek egy napilaptól, hogy az állandóan a mi bőrünkön nyálazzon olvasóinak unikumot és sajnálkozó, gunyos mondatkákat toporzékoljon maga köré rólunk, csak azért, mert nekünk nagyon öskoreai a gondolatvilágunk, az Önöké pedig tul kapuuccai.

— Bűnös lélekkel bitangul elfutni? Magyarkatonának? Nem gyilkoltam — gondolta magában. — Mit akarnak tőlem? Csendőrok! Bilincsel, meg szuronyos puskával! Ha tartozok, Andrásnak tartozok, ha adós vagyok, neki vagyok adós! Egyedül néki és senki másnak a nagyvilágon! Igaz, néki adós vagyok — gondolta magában és nem tért le a nagylétei utra. De ösztökölni kezdte a lovakat és szembenézett bátran a csillagokkal.

Simán szaladt a szán, a hórétég alatt már ezen a tájon ruganyos, dus avarszönyeg terült. És elérte az erdőt. Ott állott meg pont azon a helyen... Még jól emlékezett. És megfordította a szánt, egy kerek kis tisztáson a fa' u irányában... Cigaretét sodort. Várakozott türelmesen. És egyszerre a lovakat valami vad félelem szállotta meg. Villám toporzékol, Kedves vihogva kapkodta a fejét és szakadásig feszült a hámistrang. Bálint erős tenyérrel tartotta a gyeplő szarokat. Leugrott a szánról és kitorpte az első löcsőt. Görcsös keményfa husáng volt és magamellé dobta a hóba. Aztán megcsapkodta a türelmetlen lovakat és közibük dobta a gyeplőt. A nekivadult lovak pedig repültek a havas téli uton hazafelé, boszorkányosan lobogott a sörényük, villogott és csattogott a patkó... Bálint egyedül maradt a havas téli erdőn... utánuk révedt egy darabig... körülötte recsegetek, ropogtak a fák, ahogy a fagy feszegette őket. Aztán levette a kucsmát a fejéről és kisímitotta szeméből

De ha már idáig jutottunk, kérem, hogy legközelebb közöljön valami jól bevált kozmetikai receptet, amivel eltüntethetjük ezen Önnek nem tetsző és annyira kifogásolt távolkeleti nyomainkat.

Koreai tisztelettel:
Dávid Iván.

Ki hitte volna,

hogy ilyen hamar beköszönt az ősz. Tegnap még hangos volt a fortyogó és strand, a mezőn, mintegy óriási döngő zümmögött a cséplőgép dobja. Ma? Üres a mező, elszáradt kocsánok között kukorica fosztásról esik szó és a réten kököröcsin üt ki, mint egy őszi ködvirág, a kopaszon nyírt fűtövek közül. A strandon csak a malom zug egyre tovább, a medencéből eltűnt a víz, a csatakiáltásokkal és pühódözésekkel együtt. A bejáratnál, a vadszöllő tűzpiros leveleivel, mint egy máglya, sugja a tulajdonosnak: minden nyáron leégünk. Hiába! Sok az eszkimó kevés a foka! Sok a fürdő (különösen a meleg?) kevés a fürdőző. A meleg fürdőt nem kedvelik, mert sok a foka, a hideget, mert kevés a foka — sirja tovább a vadszöllő az őszi szélben ezt a szomorú foka-mesét. — Ezeket az őszi képeket persze csak az idealisták látják meg. A többiek? Mit sem törődnek ezzel. Azért őket is meghatja egy égy kedvenc őszi virág, mint amilyen a szilvágombóc. Uraim! Versenyre fel! A napokban olvastam, hogy a rekord száz-tizenegy.

hogy fiatal tehetségről számolunk be. Ilj. Neumann Ernő, aki évekkal ezelőtt, a sétatéri emlékműnél ma is látható, Molnár Józsiásról készített szobrával hívta magára a figyelmet, most újra hallat magáról. A napokban készült el egészen új elgondolása és kivitelű Krisztus-szobrával, amelyet ő maga is öntött formába. A fiatal szobrász alig egy éve, hogy a Cluji Szépművészeti Akadémia hallgatója, de tehetsége máris komoly sikerekre vezet.

hogy a Gyilkostó felé vezető Békás-szorosnál, két Braşovi turista, Csallner Erwin és Hans Goldschmidt feljutottak az Oltár-kőre. Sikerült megmászniuk ezt a veszedelmes merész sziklát és a még emberlábaktól nem érintett csúcson, nevüket minden turista előtt örökre megörökítve, a sziklába vették.

Szinte hihetetlen, hogy ez a Székelyföld szívében álló szikla, egész mostanáig megőrizte elérhetetlenségét - a székely harisnyától. Hiszen bátorságban nálunk nincs hiány!

De hiába! Nem vagyunk turista-faj. A székely legény nem hozat magának Tirolból szeges bakkancsot, hatélú csákányt és kapcsos köteleket s ha egész héten dolgozik, nem hajlandó ein, czwei, drei számolással

a haját. Nagyot fújt és megtörülte verejtékező homlokát.

— András, elgyűttem én is! Itt vagyok hallod-e! Nem felelsz, vagy nem hallod a szavam? Lehajolt és felvette a husángot a földről...

Megint cigarettát sodort. Elszívta csendesen. Mélyen leszívott minden szippantást. Dohányfüst még nem esett ilyen jól. Valósággal elkábította. Úgy ödögött a térdigérő hóban.

Tul az erdőn, tarr ágak fölé hágott a hold. Ágak, fatörzsek kusza árnyékai feküdtek a hóra. Neszelt valamit. Figyelve tekintett körül.

— Bitangok! mondta és felszökött egy kivágott fatöncre. Kandi csillagszemek, vizslatekintetek kémleltek mindenütt utána...

...A Csobogón innen, ahol a favágók, meg tolvaj cigányok már ösvényt tapostak, fekete foltok huppogtak a hóban. Farkas csorda. Ordások vacogtak a holdra. Párázott a szájuk, hogy csattogtatták a fogaikat. Már igen közel voltak. Most megtorpant az egyik. Sárgán villogzott, foszforeszkált azeme és lompos farkát csóválva üvöltöni kezdett... Bálint keresztet vetett és megsuhogtatta a husángot a levegőben...

A hold felhőrongyokba takarta orcáját. Az égen elsápadtak a csillagok.

Lányoknak rossz álma volt a faluban.

(Vége.)

agyontaktusozni a vasárnapját, hanem örvend, ha ilyenkor egy kicsit a lányok körül settenkedik. De csak rendeztek volna egy hacacárét, egy sáribált a szikla körül! S azt mosolyogták volna egy leányzó szemei, hogy „azzal járom először, aki oda felne”, hogy „melyik ügyesebb” — én-e?!, félkézzel!! — kiáltásokkal kapták volna le a csizmát lábukról s a szerelemriválisok egymást nem-hogy segítve, hanem félviccesen taszigálva vissza — mi az, hogy Oltárkő! — feljutottak volna még Szent Péterig is. Mert ha van valahol dal, mely úgy szól, hogy „lehozom a csillagot is néked” — az a mi virtuos, tisztaszerelemektől megdagadt szívünknek való

hogy a ghelintai ifjuság évmeenyitási alkalomból szabadteri előadást rendezett, sajnos farkasordító hidegben. Előadták „Piriska és a farkas” c. tragikomédiát. A marhapásztor szerepére nem kaptak vállalkozót. Az ünnepélyt kis óvodisták „künn a bárány, benn a farkas” játéka és tánca zárta be.

Kacorfi.

Utazási emlékek.

Constancai élmények.

(VIII.) Dr. N. Z.

A mamaiai cserkész jamboree.

Constanza ez évi idegen forgalmát nagybanelősegítette az a körülmény, hogy közvetlen szomszédságában, Mamaian lett rendezve a 3-ik nemzeti cserkész jamboree, mely az egész idény alatt állandó vonzerőt gyakorolt a közönségre, mely messze idegenből is szívesen ellátogatott oda, felkeresni esetleg otttartózkodó hozzátartozóját, vagy csupán szórakozásból megtekinteni a tábor.

A jamboreen az országból több, mint 100 csapat vett részt, köztük néhány vízi cserkészszakasz is — s azonkívül eljöttek a szomszédos államok — úgy, mint Lengyelország, Csehszlovákia, Magyarország, Jugoszlavia és Bulgária hivatalosan meghívott cserkészei, mint vendégek.

Rövid néhány nap alatt valóságos hadi táborra alakult át a Mamaiától északra elterülő tengerpart-vidéke, hogy egy hónapra tartózkodási s üdülő helyéül szolgáljon mintegy 5000 ifju embernek — kik közül legtöbben épen kiszabadulva az iskola béklyóiból — alig várták a pillanatot, hogy feltéve a lilomjelvényes zöld kalapot, bevonulhassanak a lobogó alá.

Az elkövetkezendő új életmód, új ismeretségek s a szórakozások számos és változatos neme mindnyájukra nézve régi vágyak beteljesülését jelentette.

A vezetőség szerencsés gondolattal választotta Mamaiát — jamboree helyéül, mely talán az egy ivóvíz hiánytól eltekintve — teljesen megfelelt a követelményeknek, nyújtván lehetőséget a mindennapi tengeri fürdőzésre, napkurára, amiben addig vajmi keveseknek lehetett részük. A közeli Constanca, eltekintve attól, hogy alkalmas piac volt a bevásárlásukra, mint kikötő, nagy város már magában is sok látni valót nyújtott, az ő eleven nyüzsgő életével s a világ minden részéből odaérkező, vagy onnan induló hajóival, melyek mindmegannyi látványosságul szolgáltak, ifju cserkészeink számára.

Magának a cserkész tábornak — mely általában katonai — egyöntetűséggel felállított sátorvárosnak látszott — mégis bizonyos specialis eredetiséget adott, hogy az egyes csapatok (cohorsok) az ő elkülönített lakóhelyeiket bizonyos jellegzetes típus szerint építették fel s rendezték be, aszerint, hogy az ország mely vidékéről valók voltak. — Különösen nagy gonddal lettek felállítva az egyes főbejáratokat képező kapuk — melyeken a csapatok címeres lobogói mellett nyertek elhelyezést az illető szakasz nevét és eredetét jelző s tájékoztató táblák.

Építő anyagul mindeniknek a magával hozott fa — leginkább fenyő, vagy nyírfa szolgált, melyet saját szerszámjikkal s természetes találmányokkal faragtak ki s ácsoltak össze — egymással versenyezve, hogy munkájuk minél tetszetősebb legyen s minél hamarabb elkészüljön.

Igy született meg a lelkes és szorgos ifju kezek munkájával, alig 7—8 nap alatt a „jamboree tábor”, a hol a látványosságba is beillő alkotásokat, királyipavillont, posta-

H I R E K.

Szeptember
22
1934.

Nagy sikerűnek ígérkezik az őszi kiállítás.

Az október 21-28. napjain megrendezendő kiállításra nagy munkával folynak az előkészületek. A kiállítási irodába napoként érkeznek a jelentkezések. Különösen a mező és kertgazdasági termékek csoportja ígérkezik rendkívül gazdagnak. Múltó ünnepe lesz ez a kiállítás a háromszéki székely munkának s bemutatása annak, hogy népünk a már közmondássá vált rossz gazdasági viszonyok között is munkában s minden gazdasági s ipari termelésben megállja a helyét. Bár nincsenek modernül berendezett, nyugateurópai gazdaságaink, hatalmas üzemünk sőt a meglévő gyárainkban sem dolgoznak a gépek, mégis felvesszük a versenyt bárkivel olyan termékekben, melyet a székely anyaföld, a leleményes ész s a kemény, munkától izmos kéz eredményei. S megnyitjuk kapuinkat, hadd jöjjenek az idegenek s lássák, hogy nálunk munkára mozdulnak a karok s a székely termelni, alkotni vágyás nem halt ki belőlünk!

— Időjárás szept. 16—22. Dacára annak, hogy egész héten, péntek estig teljesen derült volt állandóan az égbolt, e héten nem tudott felmelegedni a levegő. A hőmérséklet heti átlaga 14,3 C°-ra szállott le. Legmelegebb volt 18-án, kedden, 21,3, leghidegebb 21-én, pénteken éjjel, 8,0 C°. Pénteken estére felhősödni kezdett Ny. ról az égbolt s szombatra teljesen beborult. E héten kevés és gyenge ÉK és DK-irányú szél fújt. Eső nem volt szept. 10-óta. A légnyomás legmagasabb volt kedden, 708,1, legalacsonyabb pénteken d. u. 701,7 mm. A hét végén esőre van kilátás.

— Ujraépült az almási felekezeti iskola. Az almási róm. kath. el. iskola épületét Papp István tanító buzgó közreműködése folytán újraépítették és azt a múlt héten dr. Péterffy Lőrinc főesperes szentelte fel szép ünnepélyességgel.

— Farkasok garázdálkodnak. Több ízben foglalkoztunk már a megyénkben garázdálkodó medvék és farkasok kérdésével. Úgy látszik, hiábavaló volt a súlyos veszteséget ért falvak közbenjárása az illetékeseknél, a fegyvertartási engedély megszerzése érdekében. A nyár folyamán Gelence és Kovászna környékén a medvék és farkasok felbecsülhetetlen károkat okoztak. A fenevadakat azonban senki sem háborgatja s ezzel magyarázható az, hogy azok már a falvakba is bemenészkednek. A jelen alkalommal Kovásznáról kapjuk a hírt, hogy ott közvetlen a falu közelében az éjszaka folyamán a juh és bárány állományban a farkasok borzalmas pusztításokat vittek véghez. A környék lakossága most újból összekötetést próbál szerezni a szükséges fegyverek beszerzésére.

— Ismét megjelenik az „Erdélyi Gazda.” Az Erdélyi Gazdasági Egyesület hivatalos az „Erdélyi Gazda” rövid szünetelés után október 1-től kezdve ismét megjelenik.

— Vizsgáznak a kórház alkalmazottai is. Nemcsak a városi és megyei tisztviselők mennek nyelvvizsgára, hanem újabban a kórházi alkalmazottak is nyelvvizsgára állnak. A helybeli kórház alkalmazottai, az irodai személyzet, az ápolók és cselédek kedden foglalkoznak vizsgázzal.

Örök Isten merre, merre vagy...?

*Bevágódunk a vétek sűrűjébe,
ahol harmatként vér csillog a fűn,
Krisztustagadók lettünk és cserébe
a lelünk felett urrá lett a bűn.
Tüornyázunk az élvek sátorában,
bujálkodásunk pihenőt se hagy,
ki gondol arra szennyek mórjában,
oh, örök Isten merre, merre vagy...?*

*Ki gondol arra farsangján a kének,
hogy a tobzódást felváltja a bűjt
s biboruhájú démona az éjnek
magára egyszer gyászpalástot ölt?
Ki gondol arra, hogy a láng kialszik,
az égető csók az ajkunkra fagy...?
Ki gondol arra, míg a vér viharzik,
oh, örök Isten merre, merre vagy...?*

*Csak amikor már elnyűtt lett a testünk
s a vétek pokla magából kivet,
mikor riadtan látjuk, hogy közelget
a rut Halál és vállon megragad,
jut eszünkbe a sok ledér dal helyett,
oh, örök Isten merre, merre vagy...?*

(Tunia, 1934. szept. 16.)

KONCZ BÉLA.

— Korlátozva ugyan, de újabb hat hónapra meghosszabbították az ostromállapotot. Ezuttal azonban szűkebb területre vonatkozik. Így București (Bukarest), Cluj (Kolozsvár), Oradea (Nagyvárad), Timișoara (Temesvár), Cernăuți (Csernovitz), Chișinău (Kisenev), Galați (Galac), Iași és a Prahova völgyére hosszabbították meg az ostromállapotot.

— Halálba menekült gyógyíthatatlan betegsége elől. Bölönyi Peter 78 éves felsőcsernatonai lakos, múlt héten öngyilkosságot követett el. A 78 éves gazdálkodó hosszú idő óta gyógyíthatatlan betegségben szenvedett. A betegség az utóbbi hetekben ujlott erővel lépett fel, ami az öreg gazdálkodót rendkívül elkeserítette. Emiatt felakasztotta magát.

— Irtani kell a kutyákat. E hétenegyik helybeli iparost harapta meg az utcán egy kóborló eb. Szerencsére egészséges volt a kutya, azonban mégis elítélendő, hogy sokan nem tartják be az ebzárlatot és szabadon engedik kószálni a kutyáikat. Helyesen tenné a városi tanács, ha szigorítaná a zárlatot s éjszakánként az utcákon található kutyákat kiméletlenül kiirtatná.

— Majmok lelepleztek egy gyilkosságot. LONDON. Egy bengáliai falu mellett rablók megölték egy mutatványost, aki a vásárról tért haza három idomított majmával és holttestét elásták. A rendkívül okos állatok egy fa tetejéről nézték végig a gyilkosságot. A rablók távozása után egy bambuszruddal jelölték meg gazdájuk sírját és hazaszaladva, kétségbeesett jelekkel a gonoszított színhelyére vezették ki az özvegyet. A holttest kiásása után meglepően hű arckifejezésekkel és taglejtésekkel eljátszották az egész tragédiát a nyomozó rendőrök előtt, akiknek gyanúja két csavargóra terelődött. A csavargókat letartóztatták és midőn a majmokkal szembesítették, azok rögtön rájuk ruhantak és ütni, harapni kezdték őket, jelezve, hogy ők voltak a gyilkosok.

— Minden magyar tanító csak a Szentpéternyé-Gázdac-Kandray fele egységes olvasókat használja. Olcsók, jók s a tanítási eredmény a legjobb, ha ezen könyveket használja. Kaphatók a Kovács-hirlapirodában, Tg. Săcuesc.

— A gyümölcstelepítés költségeinek csökkentéséről ír a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma, cikkeket közöl még a legújabb óriási málna és eperfajtákról, a gyenge borok javításáról, a hazilag elkészíthető gyümölcseltartó-házról, a gyümölcsösök kert aktuális teendőiről, az amerikai gyümölcstermesztésről, permetezőgépekről, az almamoly teleléséről, gyümölcszedés utáni permetezésről stb. A két dusan illusztrált szaklapból a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51., IV. em. 5.) egy alkalommal díjtalanul küld e lapra való hivatkozással, mutatványszámot.

— Tiznapos gáztanfolyam. A megye székhelyén a jövő héten tiznapos gáztanfolyam nyílik meg, melyen résztvesz lapunk ottani képviselője is és cikkben fog beszámolni a tanfolyamról.

— Péntektől hétfő éjfélig érvényesek a weekend-jegyek. A vasút vezérigazgató-sága elrendelte, hogy a weekend-jegyek érvényessége szombaton, vagy az ünnepet megelőző nap kezdődjék éjféltől, vagyis péntekre virradó éjjel és az érvényesség hétfőn, illetve az ünnep utáni napon 20⁰⁰ órakor szűnik meg, amikor az utasnak már vonaton kell lennie. Ezeket a jegyeket minden állomás és bármely távolságra kibocsáthatja. Itt írjuk meg, hogy a Brașov-Tg. Săcuesc között közlekedő vegyesvonal Tg. Săcuesc-ről indul 10²⁰ kor, vissza érkezik este 7¹³-kor.

I osztályú
téli szalámi
à Leu 80

Finom csemege szalonnák,
sajtok
tea-vaj - és naponta friss főlvágottak
jégen hűtve
kaphatók

CLOOS és KUNA hentes-üzletében.

telefon állomást, tábori kórházat, parancsnoki- és szolgálati irodákat, árusító csarnokokat, muzeumot stb. igazi gyönyörűséggel szemlélhetett minden látogató, méltó elismerést érdemelve ki azzal, még a legelső helyen is!

Ma a tábori élet a legszigorúbb katonai fegyelem jegyében folyt. A cohorsok parancsnokai teljhatalmu vezetők voltak; ők tarták elő a napi-munkarendet, beosztva a sok águ, — nappali és éjjeli inspekciót, tábori őrséget, postai és más házi teendőkkel egybekötött szolgálatokat, melyek mindenkire szigorúan kötelezők voltak — s azok be nem tartása esetén az illetőt a legnagyobb büntetés — a táborból való kizárás és haza küldés — sújtotta. — Szolgálaton kívül szabad volt a játék és a szórakozás s közben társas kirándulások lettek rendezve Constancára s környékére. Igazán kedvesek voltak az estéli szabadtéri előadások tábori tűz mellett, a hol eredeti műsor számokkal produkálták magukat a csapatok — rendszeren nagy közönség előtt, mely szívesen tapsolt a „művészi gárdának”.

A jamboree-nek legnagyobb eseménye minden esetre a július 26-iki nap volt, amikor Őfelsége, mint legfőbb cserkész parancsnok tisztelte meg a tábor magas látogatásával — magára öltve az előírásos cserkész uniformist. — E napra a tábor teljes lobogódíszbe öltözött, — minden és mindenki tündöklött a ragyogó napfényen.

Az ünnepi program alkalmi ünnepségek, sportversenyek változatos sorozatából állott — melyet este a csapatparancsnokok által, az uralkodó tiszteletére rendezett tábori diszvacsoza követett.

Késő éjjelre járt az idő s már a tábor-tűz is kialudni készült — mikor ezernyi ifjú torokból felhangzott a szokásos cserkész bucsu: „Jó egészséget Felség!” s reá a válasz: „Jó egészséget gyerekek!” (Vége.)

A gyümölcstermelést irányítja az őszi B.-pesti Mezőgazdasági Kiállítás.

(Budapesti tudósítónktól.) A földművelésügyi kormány őszi bemutatójának egyik legnagyobb érdeklődéssel várt csoportja a faiskolák felvonulása lesz, mert Magyarországon évenként több millió darab csemete várja az értékesítést. Minden termelőnek, aki gyümölcsfát akar telepíteni, érdekében áll, hogy a kiállítás tanulságait közvetlenül tanulmányozza és e részben nemcsak a magyarországi termelőknek, hanem a szomszédországok termelőinek is iránymutatást fog nyújtani az őszi Budapesti Mezőgazdasági Kiállítás.

A Budapesti Őszi Mezőgazdasági Kiállítás, minthogy időpontja éppen összeesik az ültetési évad kezdetével, kitűnő alkalmat fog nyújtani arra, hogy mindazok, akik telepítést terveznek, a kiállítás színhelyén személyesen győződjenek meg arról a faanyag-ról, amely rendelkezésükre állhat s tájékozódhassanak azokról a garanciákról is, amiket a facsemetéket termelő érdekelttség nek nyújtani tud.

Felkerestük Krudy Ferencet, a Magyar Faiskolai Szövetség elnökét, aki lapunknak a következő felvilágosítást adta:

— A Budapesti Őszi Mezőgazdasági Kiállításon a buza, a tenyéri, burgonya, a gyümölcsfélék, a bortermékek és az irányított magtermelés egyaránt gazdag csoportokkal fognak szerepelni. Különös súlyt fognak azonban helyezni arra is, hogy bemutassuk a magyar termelő munka csemetetermelési eredményeit s ebből a célból szerepelnek a kiállításon önálló csoport gyanánt a faiskolák. Gondoskodni fogunk arról, hogy az érdeklődő közönség hozzájuthasson a kellő felvilágosításhoz és mindenemű tudnivalókról tájékozódhasson.

— Ma már tisztában vagyunk azzal, hogy az össze-vissza telepített gyümölcs nem érkei, hanem bizonyos rendszert kell bevenni ebbe a munkába, s így 5—10 év múlva, amikor a csemete teremni kezd, nem érkekerü meglepetés, ami egész befektetésünket kockáztatja. A kiállításnak tehát az a célja, hogy megnyugvást, bizalmat és tervszerűséget vigyen bele abba a gondolatba, hogy a talaj olyan gyümölcsöt tud produkálni, ami izre, zamatra, piaci kelendőségre nézve, versenyezni tud a külföldi piacok kínálataival szemben.

SPORT.

Egész vasárnap a sport jegyében.

Holnap, vasárnap délelőtt lesz városunkban az első futball-birói vizsga, mint a több hetes tanfolyam eredményének nyilvános bemutatása. Ez az esemény a holnapi napot sportnappá avatja át, amennyiben már délelőtt 1/2 9 órakor a Sinkovits-sportpályán megkezdődnek a futbalmérkőzések s a sportszerető közönség egész alkonyatig élvezheti a megye jobb képzettségű labdarugóinak játékát.

A napi mérkőzéseket a következő időrendben fogják lejátszani.

D. e. 1/2 9 órakor:

K.S.E. II. — Mercur II.

D. e. 1/2 11 órakor:

K.S.E. törpe — Mercur törpe.

D. u. 1/2 3 órakor:

Klinger (Sít.-Gh.) — Mercur I.

D. u. 1/2 5 órakor:

Háromszéki tanítók — K.S.E. I.

Közljük a közönséggel, hogy az egész napra tribün-jegy 27 leu, délutánra pedig 22 leu. Állóhely 12 leu.

KSE-SzMTE 4:2 (2:2)

Barátságos mérkőzés, mely nem mutatott reális eredményt. Első félidőben Szöcs KSE kapus egyáltalán nem állta meg a helyét s hanyagsága miatt az SzMTE két ingyen góllal jutott. Második félidőben Hoffmann (volt varadi válogatott) — aki első félidőben jobb össze-kötöt játszott, állt a kapuba s nagyon tehetségesen védett. Góllövők KSE részéről: Hoffmann, Negustor, Kőpeczy, Gerő.

SzMTE részéről Lusztig és Gerő.

Swag-Mercur 2:1 (1:1)

Jobb összeállítású csatárossal szebb eredményt tudott volna elérni a Mercur.

Merkur ifj. - Swag ifj. 4:2 (0:2)

A Merkur második félidőben lendül a játékba.

Tenisz.

Olimpia (Braşov)—KSE 5:4.

Mult vasárnapi sportprogram kiemelkedő eseménye volt az Olimpia-KSE teniszverseny, melyet a jobb formát mutató braşoviak nyertek egy pontkülönbséggel. Részletes eredmények a következők.

Gábor Dóra-Kreutzerné 6:0—6:1
Gramenels Mici—Dr. Fejér L.-né 6:3, 3:6 7:5.
Hönlig-Dr. Mágóri 6:3, 3:6, 6:2.
Fromm-Gábor 6:4, 7:5.
Schneider-Séra 6:1, 6:4
Hönlig-From-Dr. Mágóri-Gábor 6:4, 6:1.
Gábor-Gábor-Gramenels-Hönlig 10:8, 6:3, 8:6.
Diénes Magda-Séra-Kreutzerné-Schneider 6:4, 6:1.
Dr. Fejérné-Gábor-Gramenels-Kreutzerné 6:3, 6:1.

A mult héten lejátszott háromszéki tenisz bajnokság eredményei: Férfi egyes Logotheti (KAC), férfi páros Logotheti (KAC) — Séra (KSE), Női egyes Gábor Dóra, női páros Dr. Fejérné-Gábor Dóra (SzMTE).

Ma, vasárnap nagy teniszverseny a sétatéri pályán.

BBTE-Olimpia-Fágaraş kombinált KSE klubközi teniszverseny 11 számmal a bucareşti országos bajnokságra induló játékosok részvételével.

Folyó hó 25-28-án teniszezőink Bukureştben játszanak az országos bajnoki versenyeken. Terv szerint 29-30-án a KSE országos teniszversenyt rendez Botea, Schneider, Pulief részvételével.

Petroşeni országos atletikai verseny eredményei:

Gerely:

I. Soós (KSE) 55'15.
II. Csáklány (Jiu) 51'92.

Diszkosz:

I. Csáklány (Jiu) 32'94.
II. Soós (KSE) 32'70.

Súlydobás:

I. Csáklány (Jiu) 11'77.
II. Soós (KSE) 11'41.

1500 m. síkfutás:

I. Szurd (KSE) 4'44.
II. Dedk (Jiu).

5000 m. síkfutás:

I. Szurd (KSE) 18'39.
II. Varga (Jiu) 18'45.

E héten Oradea (Nagyvárad) rendezett Országos atletikai versenyen Szurd szintén két első díjattal hozott haza, amihez őszintén gratulálunk.

A város hivatalos hírdetése

Primăria Com. Urb. Târgul-Săcuş

Publicaţiune. No. 74/1934 Mob.

Se aduce la cunoştinţă, că în cursul lunii Septemvrie se întocmesc tabelele de recensământ ale clasei anului 1939. Se invita deci toţi tinerii născuţi în anul 1917 cari au domiciliul permanent în oraşul Târgul-Săcuş să se prezinte la această primărie pentru a fi înscrşi, în zilele de 25—26 şi 27 Septemvrie după masă dela ora 4—6.

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy szeptember hó folyamán az 1939 korosztálybelieknek az összeírása fog megtörténni.

Felhívjuk mindazokat az ifjakat, akik 1917 évben születtek, ha más községekben is, de állandó lakhelyük Târgul-Săcuş városban van, hogy folyó hó szeptember 25, 26, 27-én délután 4—6-ig a városi tanács katonai ügyosztályánál jelenjenek meg összeírás végett.

Târgul-Săcuş, la 21. Sept. 1934.

Preşed. Com. Int.
ss. Corneliu Nastasi.

Secretar Gral.
ss. R. Cosma.

Figyelem!

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget hogy műhelyünkben

Figyelem!

tört aranyból és ezüstből a legkényesebb igényeknek megfelelő új ékszereket és átalakításokat készítünk, valamint ezüstözést és aranyozást.

Órajavításokért felelősséget vállalunk.

Mindennemű vésések, monogrammok és ruhadiszek készítése.

Állandóan raktáron nagy választékban: Női- és férfi- kar- és zsebórák, arany- és ezüstárak; Jegygyűrűk, dísz tárgyak, szemüvegek.

Tört aranyat és ezüstöt minden mennyiségben a legmagasabb napi ártan veszek.

A n. é. közönség további szíves pártfogását kérve maradunk teljes tisztelettel:

Olcsó árak! Kertész Testvérek órák és ékszerész Olcsó árak!

Nem ujság,

hogy a legnagyobb választék a legolcsóbb napi ártan nálunk kapható az összes szakmánkba vágó cikkekben. Több mint 100 féle Kőlni víz, nemes márkájú eredeti csomag és kimért. (Molnár-Mosar, D'Argy, Lady stb.) Minden toalet cikk:

Zseblámpák és elemek (mindig friss)
Ping-Pong labdák és ütők.
Villanyégők legjobb márkák.
Retikülők, 40 leutól.
Kofferek. — Sósorszesz.
Denaturált szesz raktár.

Kovács Árpád illatszerész.

Főter, Vasut-utca sarok.

A MOZI MŰSORA:

Szeptember 22—23-án, szombaton és vasárnap este 9 órakor, vasárnap délután 6 órakor színre kerül

Drama a havasokban.

Harry Piel, világhírű stárnak németül beszélő kalandor drámája.

Szept. 26—27-én, szerdán és csütörtökön este 9 ó.

Mindent egy éjszakáért

gyönyörű zenéjű vigjáték, a felvételek Korlsbad és Prágában készültek.

Stranszky Ottó világhírű zeneszerző utolsó remekműve. — Főszereplők: Claire Ronmar, Trude Borliner, Harold Paulsen, Willy Stettner, Jakob Tiedtke.

Szept. 29—30-án, szombaton és vasárnap este 9 órakor, vasárnap délután 6 órakor

A budapesti állatkert

Nem dzsungelfilm. Végig az állatkertben játszódik. I. L. Lasky superfilmje két új sztárral: Gene Raymond és Loretta Joung.

Minden vasárnap friss Hiradó.

A nagyérdemű közönség tudomására hozom, hogy gyapju-

fésülő, fonó

és

POSZTÓ-VÁNYOLÁST

bármilyen időben készítek.

Festek minta szerint kelim és perzsa szőnyeg fonalat. — Gyapjufonal bármilyen minőségben kapható.

Valamint női- és férfiruhákat legszebben

tisztítok és festek.

Festek kopott bőrkabátokat.

Apró PLISZÉROZÁST 3 millimétertől fel, különböző méretekben készítek.

BARTOS BOLDIZSÁR

kelmefestő — Târgul-Săcuş.

A helybeli állami adókontrolli hivatal

f. évi okt. 26-tól kezdődő hatállyal, hivatali helyisége elhelyezésére keres a piachoz közel egy 5 szobás lakást.

Írásbeli ajánlatok a fent nevezett hivatalhoz küldendőek be, az évi bér és lakáscím megjelölésével.

Gyerünk egy pohár Luther-sörre az EURÓPÁBA!

Szerezze be iskolai szükségletét KOVÁCS-hírlapiroda könyvkereskedésében,

ahol írkák, írószerek, táskák, körzők, blockok, füzetek, mindenféle papírok, tinták, olaj és vízfestékek raktáron! Tanítóknak nagy árendemény. A vármegye legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása

JÓ MINŐSÉGŰ

BANÁTI

LISZT

kapható

VERESS GERŐ

liszt és terményraktárában.